

---

## ÜBERSETZUNGSFÖRDERUNG

Das Förderprogramm des Goethe Instituts Übersetzungen deutscher Bücher in eine Fremdsprache unterstützt ausländische Verlage bei der Publikation deutscher Literatur. Damit sollen einem nicht deutschsprachigen Leser:innenkreis aktuelle Werke der Gegenwartsliteratur, Bücher für Kinder und Jugendliche sowie wichtige wissenschaftliche Titel und Sachbücher zugänglich gemacht werden.

Das Programm dient kulturpolitischen Zielen und ist ein wichtiges Steuerungsinstrument der Auswärtigen Kultur- und Bildungspolitik. In den fast 50 Jahren seines Bestehens wurde die Veröffentlichung von rund 7.000 Büchern in 45 Sprachen finanziell unterstützt.

Der Antrag auf Übersetzungsförderung kann nur von ausländischen, professionellen Verlagen eingereicht werden, die deutschsprachige Bücher in eine Fremdsprache übersetzen möchten. Übersetzer:innen und/oder Autor:innen können sich in diesem Programm nicht bewerben. Übersetzungen fremdsprachiger Bücher ins Deutsche werden nicht gefördert. Der Verlag muss Erfahrung mit der Publikation anspruchsvoller Literatur nachweisen können sowie über professionelle Vertriebskanäle verfügen.

Weitere Informationen über Übersetzungsförderung finden Sie hier:<https://www.goethe.de/ins/tw/de/bib/uef.html>



## 翻譯贊助計畫

歌德學院「翻譯贊助計畫」的主要內容是鼓勵外國出版社將德語地區的德文作品翻譯成他國語言並出版發行，希望藉此能讓非德語系地區的讀者也有機會可以接觸到重要的德語文學科學集刊、經典的文學作品以及兒童和青少年讀物。

歌德學院「翻譯贊助計畫」肩負著文化政策的使命，在德國對外的文化及教育政策當中扮演著重要的角色。近 50 年來，已有約 7000 本書籍經由「翻譯贊助計畫」而譯成 45 種文字出版。

此計畫只針對在德國以外的出版社，而非個人。以台灣為例，在台灣登記註冊的出版社如欲翻譯並出版德文作品，都可以以線上申請的方式，向慕尼黑歌德學院提交申請書。如有任何關於「翻譯贊助計畫」的問題，請聯繫台北歌德學院的圖書資訊館。

其他更多關於翻譯贊助計畫的說明，請參考：  
<https://www.goethe.de/ins/tw/cn/bib/uef.html>

Goethe-Institut Taipei  
歌德學院 (台北) 德國文化中心



## 結構性的理性 Nida-Rümelin, Julian

史偉民 譯 / übers. von Shi, Wei-min,  
1. Aufl., Taipei: 左岸文化, 2006, 202 頁

作者曾任德國文化部部长一職。現任教於慕尼黑大學哲學系。

理性的實踐與成功生命特徵是什麼？意志的薄弱表現於在結構上不理性的、逐項的求取最佳效益。意志堅定乃是負責任的行動的預設。要承擔責任，需要使自己某種程度地獨立於每一情境中。



ISBN 986-7174-42-9  
Originaltitel: Strukturelle Rationalität

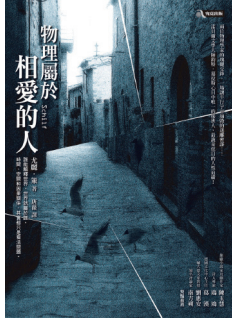
## 策蘭傳 Emmerich, Wolfgang

梁晶晶 譯 / übers. von Liang, Jing-jing,  
1. Aufl., Taipei: 傾向出版社, 2009, 213 頁

二戰之後最重要的德語詩人。原名保羅·安策爾 (Paul Antschel)，1920 年生於布科維納的切爾諾維茨 (今屬烏克蘭) 一個德語猶太裔家庭，自幼即有極高的語言與文學賦才。1942 年，其父母相繼於納粹集中營中被害身亡。1944 年，策蘭僅攜帶《德法辭典》與《英德辭典》走上流亡之途，經布加勒斯特、維也納，最後在巴黎棲居了二十年。1952 年，策蘭因〈死亡賦格〉一詩在德國引起震撼。他一生著譯並豐，有九百餘首詩作與七部詩集出版。1970 年，他自沉於巴黎塞納河。



ISBN 978-986-83807-5-2  
Originaltitel: Paul Celan



ISBN 978-986-137-107-8  
Originaltitel: Schilf

## 物理屬於相愛的人 Zeh, Juli

唐薇 譯 / übers. von Tang, Wei,  
1. Aufl., Taipei: 究竟出版, 2009, 324 頁

2007 年歐洲最令人振奮的小說界新星，讀者、媒體高度評價之作！德國重要戲劇節「激進青春戲劇節」觀眾票選獎！誰能解釋世界，世界就屬於誰。時間、空間和因果關係，其實都只是看法問題。

作者用精巧獨特的語言鋪陳了一個超乎想像的謀殺故事，更在情節推演中，為時間的物理學作了精采的詮釋。



ISBN 978-986-6653-26-1  
Originaltitel: Demokratie und Wahrheit

## 民主與真理 Nida-Rümelin, Julian

劉敬慈 譯 / übers. von Liu, Ching-tzu,  
1. Aufl., Taipei: 時英出版社, 2009, 163 頁

尤里安·尼達·諾姆森又一力作！

《民主與真理》於 2006 年在德國出版時，即已得到廣大讀者的重視和肯定。

本書分四章來探討哲學理性和政治理性之間的關係，從不同的角度，處理哲學理性與政治理性之間的關係。四篇文章的共同點在於，它們對這兩者都採取反對的立場：一方面對抗後現代的相對主義，另一方面對抗過度膨脹的理性主義。

## 一個戀愛中的男人 Walser, Martin

姬健梅 譯 / übers. von Ji, Jian-mei,  
1. Aufl., Taipei: 商周出版, 2009, 294 頁

一個戀愛中的男人。

我的愛不知道我是誰，而我自己也不知道。

大文豪歌德一生中，最溫柔纏綿、最炙烈灼人的感情，在此昇華為「真實」與「藝術」。



ISBN 978-986-6369-89-6  
Originaltitel: Ein liebender Mann

## 名聲 Kehlmann, Daniel

李雪媛 譯 / übers. von Lee, Xueh-yuan,  
1. Aufl., Taipei: 商周出版, 2010, 236 頁

凱曼繼《丈量世界》之後又一力作！

奇怪且特殊的布局與結構，故事經過精心設計。凱曼式的荒誕與幽默，在忍不住發笑之餘，又帶有深厚的人性觀察與剖析。

資訊與數位時代裡，真實與虛擬併陳的平行世界：層層交錯的複合虛構故事。援用系列電影的手法，結合了現實主義與後現代形式，將不同的虛構層面融合到完整的結構上，成為一部「多重視角」的小說。



ISBN 978-986-6285-75-2  
Originaltitel: Ruhm



ISBN: 978-986-84431-2-9  
Originaltitel: Die neuen Leiden des jungen W.

## 新少年維特的煩惱 少年W死亡紀事 Plenzdorf, Ulrich

黃文龍 譯 / übers. von Huang, Wen-long,  
1. Aufl., Taipei: 陵曦文化, 2010, 189 頁

在體制化的社會中，該如何追求感情，自主性和創造力？皮倫茲杜夫藉由W的感情世界來表達人們追求自我價值的必要，W不願維持面對感情的怯弱作為，在感情失敗後，選擇了一種積極正面的生活，即使最後的結局依然是死亡。



ISBN 978-986-7470-51-5  
Originaltitel: Wer bin ich?  
Und wenn ja, wie viele?

## 我是誰？如果有我，有幾個我？ Precht, Richard David

錢俊宇 譯 / übers. von Qian, Jun-yu,  
1. Aufl., Taipei: 啟示出版, 2010, 379 頁

本書在提供自然科學的知識條件下，全面性地帶領讀者思考各種人生重大的哲學問題。作者以諧趣而優雅的筆調，用豐富淵博的知識，幫助讀者在面對關於人的龐雜知識時，找到一條絕佳的小徑。

## 發現緩慢 Nadolny, Sten

賴雅靜 譯 / übers. von Lai, Ya-jing,  
1. Aufl., Taipei: 寂寞出版, 2010, 360 頁

德語文學中的現代經典！  
這不只是一場冒險，更是一段有關時間與洞察力的探索之旅。  
透過書中主角約翰，我們終將發現，緩慢，就是一種謹慎對待自身與事物的從容。一段因「緩慢」而豐盛的人生。全書讀來宛如一場時而幽微、時而波瀾壯闊，扣人心弦的發現之旅。

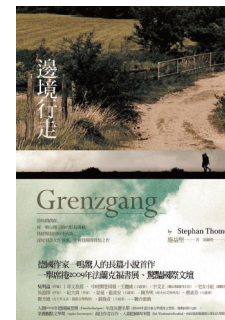


ISBN 978-986-8652-31-6  
Originaltitel: Die Entdeckung der Langsamkeit

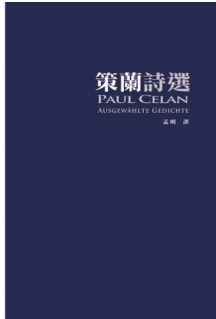
## 邊境行走 Thome, Stephan

宋淑明 譯 / übers. von Song, Shu-ming,  
1. Aufl., Taipei: 聯經出版, 2010, 483 頁

德國文壇超級新星施益堅完全一鳴驚人的初試啼聲之作，甫出版即震撼德國文壇，成為各書店裡讀者詢問度最高的作者之一。  
他以德國城鎮真實存在的傳統民俗踏境節作為背景，對於人的生存狀態有洞澈人心的描繪！踏境節總在七年間隔中到來，每逢此刻，全鎮數千人一連三日沿著小鎮浩浩蕩蕩的出發，邊境行走的不只是盛大歡度節慶，每七年的循環中，人與人重逢又分離，情愫飄忽來去，人們也看著時光的流逝，或重新審視自己的生活……



ISBN 978-957-08-3705-6  
Originaltitel: Grenzgang



ISBN 987-986-83807-6-9  
Originaltitel: Paul Celan:  
Ausgewählte Gedichte

## 策蘭詩選 Celan, Paul

孟明 譯 / übers. von Meng, Ming,  
1. Aufl., Taipei: 傾向出版社, 2011, 750 頁

策蘭，二十世紀最深也是最傷的詩人。歷經人世的黑暗，使得他的詩作豐富又複雜。每年，德國國會為二戰中受難猶太人的哀悼和懺悔儀式上，策蘭詩作〈死亡賦格〉是必被朗誦的詩。752 頁的典藏本的德漢對照《策蘭詩選》，在策蘭自沉四十年後，由德國的書商出版社授權，典藏本限量印製。



ISBN: 978-957-522-931-3  
Originaltitel: Die Tochter  
meines Vaters

## 塔羅牌送行者 Krügel, Mareike

闕旭玲 譯 / übers. von Queh, Hsu-ling,  
1. Aufl., Taipei: 聯合文學, 2011, 269 頁

《塔羅牌送行者》是不平凡的成長小說，也是感人肺腑且風趣幽默的家庭小說。作者冷笑話般的戲謔文風，成功的在黑色幽默和真摯感人間營造出一種高明的拉鋸。戲謔的筆調，道盡尋常生活中最深層的無奈與悲傷。其作品既充滿娛樂性又深深的觸動人心。

## 阿爾漢布拉宮 Boie, Kirsten

賴雅靜 譯 / übers. von Lai, Ya-jing,  
1. Aufl., Taipei: 聯經出版, 2011, 416 頁

這一切都起於一位來自 21 世紀、流著美國血液的少年波士頓……

已經發生過的歷史可能改變嗎？請做好準備，這是一個精采得讓你無法喘息的故事！

如果哥倫布沒有在 1492 年發現美洲新大陸，這個世界還會是你現在認識的樣子嗎？如果波士頓沒有現身扭轉了 1492 年的發展，這個世界還會是你現在生存的地方嗎？

時光之旅、角色錯認、冒險等主題交織成這部歷史小說，精采演繹了十五世紀即將步入尾聲時，格拉納達風雲洶湧的年代。



ISBN 978-957-0838-17-6  
Originaltitel: Alhambra

## 罪咎 von Schirach, Ferdinand

薛文瑜 譯 / übers. von Xueh, Wen-yu,  
1. Aufl., Taipei: 先覺出版, 2011, 198 頁

在罪的深淵中，人無所掩蔽，只剩下赤裸裸的存在。犯了錯的人，未必都以接受刑罰作結，但罪咎可能就此生根，以超乎想像的方式，崩毀原來的世界。

費迪南·馮·席拉赫將刑事案件化為偉大的文學作品。這位德國最會說故事的辯護律師，再次執起毫無矯飾的紀實之筆，以其獨一無二的語言，輕聲但堅定的對善與惡、有罪或無罪，以及我們每個人的道德責任，提出更尖銳而核心的質問。



ISBN 978-986-134-180-4  
Originaltitel: Schuld



ISBN 978-986-7470-71-3  
Originaltitel: Die Kunst,  
kein Egoist zu sein

## 無私的藝術 Precht, Richard David

林宏濤 譯 / übers. von Lin, Hong-tau,  
1. Aufl., Taipei: 啟示出版, 2012, 481 頁

理察·大衛·普列希特又一鉅作！  
在社會主義和資本主義的體系競爭之後的道德，在氣候變遷、工業危害和環境災難的時代裡的道德，資訊社會和多元文化的道德，全球重新分配和正義戰爭的道德……  
這本書以道德為題目，從社會生物學到先驗哲學式的道德論證，從英國經驗論到認知科學研究，從亞里斯多德到行為經濟學，從靈長類動物的研究到人種學，從人類學到社會語言學，從腦部研究到社會心理學……逐步探討人類彼此的互動。



ISBN 978-986-272-264-0  
Originaltitel: Warum gibt es  
alles und nicht nichts? Ein  
Ausflug in die Philosophie

## 奧斯卡與我 普列希特與兒子的 20 堂哲學課 Precht, Richard David

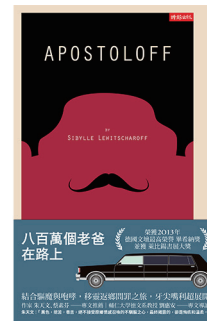
林宏濤 譯 / übers. von Lin, Hong-tau,  
1. Aufl., Taipei: 商周出版, 2012, 256 頁

《我是誰？》作者溫煦力作！  
父與子在柏林展開一場生動而有趣的哲學探索之旅。他們在科博館尋找人類出現的意義、在動物園體會蝙蝠與人類的不同感覺、在馬燦的迷宮花園探尋「我」從何而來、在普倫特森林思索正義的理念、在柏林圍牆公園沉思自由的價值……，哲思之旅和孺慕之情處處流露。

## 八百萬個老爸在路上 Lewitscharoff, Sibylle

王榮輝 譯 / übers. von Wang, Rong-hui  
1. Aufl., Taipei: 時報出版, 2014, 301 頁

德國作家史碧樂·列維查洛夫，在書中描寫兩趟保加利亞之旅，兩姐妹與司機盧曼繞行保加利亞一圈，行程中省思回憶父親種種，既跨越國籍與世代的複雜心結，也對照保加利亞今昔的人文景觀與歷史變遷，翔實生動的文采，宛如一本保加利亞深度旅遊指南。這部小說，是一場來自汽車後座的喋喋不休，也是一位女兒，針對自己的父親以及父親的祖國，所展開的一場辛辣、晦暗、奇異至極的清算。



ISBN 978-957-13-6024-9  
Originaltitel: Apostoloff

## 陽光下的日子 Kumpfmüller, Michael 卡夫卡最後那一年

杜子倩 譯 / übers. von Du, Zi-qian  
1. Aufl., Taipei: 大牌出版, 2014, 278 頁

卡夫卡是一個凡人，直到生命最後一刻，他如同所有人一樣，對生活抱持希望與不安。  
卡夫卡與朵拉最後的戀情，是現代文學界的缺口。由於兩人的書信史料於納粹時期遺失，朵拉自然被歷史及文學界邊緣化。作者庫普夫米勒徹底搜集卡夫卡日記、至親朋好友的信、朵拉回憶錄以及其他文獻，重拾這一段幾乎被世人遺忘的故事。他以寂靜、細緻的文筆成功將歷史事實與小說文體結合，刻劃這兩位不平凡的人物，也寫盡他們毫無出路的未來。



ISBN 978-986-5797-19-5  
Originaltitel: Die Herrlichkeit  
des Lebens



ISBN 978-957-0843-811  
Originaltitel: Fliehkraft

## 離心旋轉 Thome, Stephan

宋淑明 譯 / übers. von Song, Shu-ming  
1. Aufl., Taipei: 聯經出版, 2014, 487 頁

《離心旋轉》刻寫生命中定錨與漂流的兩難——也是小說中男主角告別中年的心靈探源，一趟在記憶之河，回溯而上的人生大旅程！

近六十歲的小說主角何暮德·海巴赫，得到了他想要的一切，然而何暮德並不感覺到幸福。當一個轉換職業的機會突然降臨，種種萌生的不幸福感驅動了他上路。經過法國、西班牙，一路到葡萄牙里斯本，原以為最重要的決定，其實已盡在不言中。一趟回溯記憶而上的追尋旅程，讓主角不得不重新經歷過去與現在的審視，哪怕很可能得放棄一切或者失足於生命的無底深淵。



ISBN 978-986-2725-016  
Originaltitel: 1913:  
Der Sommer des  
Jahrhunderts

## 繁華落盡的黃金時代 Illies, Florian 二十世紀西方文明盛夏的歷史回憶

唐際明、林宏濤合譯 / übers. von Tang, Jih-ming und Lin, Hong-tau. 1. Aufl., Taipei: 商周出版, 2014, 352 頁

1914 年，第一次世界大戰爆發。作者在書中，以其特有的幽默筆觸，透過不同的插曲與軼事，勾勒出那個年代的獨特意義，他按月敘述，以當時歐洲大都會柏林、慕尼黑、維也納、巴黎等地的文化菁英為主軸，紀錄了這段不僅文化歷史學者深感興趣的歷史時刻，也深入一般讀者所熟悉的文化人物背後的脈絡。本書喚醒文化史上充滿魔力的關鍵時刻，它是一幅時代的肖像，一整個漫長的 19 世紀一頭撞上了極端、戰火延燒的 20 世紀之初；它也是一張 365 度的全景相片，百花盛開、繁華落盡，生意盎然的現代。

## 卡夫卡中短篇全集 Kafka, Franz

### I 沉思、判決、司爐

彤雅立 譯 / übers. von Tong, Ya-li  
1. Aufl., Taipei: 繆思出版, 2014, 第一輯 / I: 185 頁

收錄卡夫卡生前出版的早期作品，包括他的第一本書《沉思》、第一篇短篇小說〈判決〉，以及長篇小說遺稿《失蹤者》（後更名為《美國》）的第一章原型〈司爐〉。

《沉思》收錄卡夫卡於 1906 至 1912 年間寫成的 18 篇短文，陸續發表於報章。18 篇短文形式風格不拘，有較長而完整的故事，也有寥寥數行的隨筆。〈判決〉則是卡夫卡於 1912 年間一夜寫成的短篇小說，被視為卡夫卡寫作風格形塑的早期代表。〈司爐〉於 1912 年初寫成，後經出版商說服，於 1913 年作為短篇小說單獨出版。



ISBN 978-986-6026-77-5  
Originaltitel: 第一輯 /I:  
Betrachtung, Das Urteil und  
Der Heizer

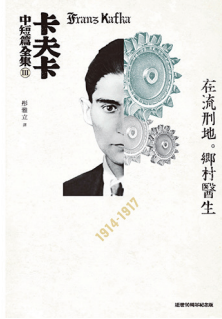
### II 蛻變

彤雅立 譯 / übers. von Tong, Ya-li  
1. Aufl., Taipei: 繆思出版, 2014, 第二輯 / II: 160 頁

中篇小說〈蛻變〉寫於 1912 年 11、12 月間，於 1915 年發表於德國表現主義文學月刊《白書頁》，並在同年 11 月出版單行本。為卡夫卡最家喻戶曉的代表作，更是現代文學、存在主義文學的重要支柱，啟迪、影響甚鉅。



ISBN 978-986-6026-78-2  
Originaltitel: 第二輯 /II:  
Die Verwandlung



ISBN 978-986-6026-81-2  
Originaltitel: 第三輯 /III:  
In der Strafkolonie und Ein  
Landarzt

### III. 在流刑地 鄉村醫生

彤雅立 譯 / übers. von Tong, Ya-li  
1. Aufl., Taipei: 繆思出版, 2014, 第三輯 /III: 187 頁

〈在流刑地〉是卡夫卡於 1914 年執筆的短篇小說，於 1919 年首次出版。這篇關於身體與刑罰、宰制與被宰制的精闢寓言，也成為卡夫卡的代表作。〈鄉村醫生〉是 1920 年出版的作品集，收錄卡夫卡於 1916 年起撰寫的 14 則短篇創作。



ISBN 978-986-6026-82-9  
Originaltitel: 第四輯 /IV:  
Ein Hungerkünstler und  
Drucke zu Lebzeiten

### IV. 飢餓藝術家及其他

彤雅立 譯 / übers. von Tong, Ya-li  
1. Aufl., Taipei: 繆思出版, 2014, 第四輯 /IV: 218 頁

《飢餓藝術家》為卡夫卡生前最後一本結集的书，收錄他在 1921 至 1924 年間寫成的四篇故事，這段期間他健康狀況已不佳，數度進出療養院。《飢餓藝術家》最後是在病榻上完成校稿的，甚至沒能趕在他過世前出版。本輯並另外收錄卡夫卡生前曾發表於報章、但未結集出版的十則短篇故事。

### V. 鄉村婚禮籌備

彤雅立 譯 / übers. von Tong, Ya-li  
1. Aufl., Taipei: 繆思出版, 2016, 第五輯 /V: 282 頁

本輯收入卡夫卡少時作品，未曾在台翻譯出版；其中，〈一場戰鬥紀實〉與〈鄉村婚禮籌備〉各有二與三個版本，可見卡夫卡的創作歷程。這些作品環繞疏離與邊緣，呈現陷入其中的矛盾與掙扎。〈一場戰鬥紀實〉自中途退席的宴會開展，帶有濃厚幻想色彩，穿梭現實與想像之間。〈鄉村婚禮籌備〉著重心境變化，敘寫抗拒回鄉結婚、甚至可說是抗拒社會儀式的男人心情。〈鄉村教師〉則寫出在困境中的徒勞。作品的完整度雖略有差別，但細節同樣引人入勝，可看見卡夫卡對社會的敏銳描寫與回應。

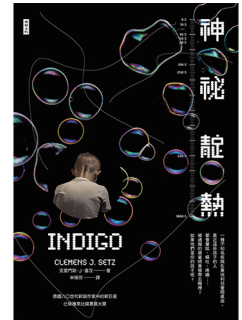


ISBN 978-986-6026-18-8  
Originaltitel: 第五輯 /V:  
Hochzeitsvorbereitungen  
auf dem Lande

### 神秘靛熱 Setz, J. Clemens

林硯芬 譯 / übers. von Lin, Yan-fen  
1. Aufl., Taipei: 時報出版, 2016, 432 頁

上世紀 90 年代的「深藍小孩」現象 (indigochild)，曾在媒體喧騰一時。一群被視為擁有超自然特殊能力和心靈感應能力的孩童，引發討論和關注。德國新銳作家克雷門斯·J·瑟茨以此為靈感，寫出一種稱為「靛熱」(indigo) 的疾病，探討這種未知病症對兒童及成人社群帶來的恐懼和衝擊。這不只是一本恐怖小說，也是一本反烏托邦小說，更是一本科幻的後現代小說。故事中重重謎團令人不寒而慄，其中包括人們對未知的恐懼，因而變得更加極端恐怖。



ISBN 978-957-136-791-0  
Originaltitel: Indigo



ISBN 978-986-477-177-6  
Originaltitel: Morgen mehr

## 明日待續 Rammstedt, Tilman

徐安妮 譯 / übers. von Xu, An-nie  
1. Aufl., Taipei: 商周出版, 2017, 251 頁

一對各自背負著創傷的男女，一個在南法馬賽，一個在德國法蘭克福，兩人互不相識。他們深陷在回憶的漩渦中，不知道未來在哪；然而「未來」早已苦苦等待，期盼兩人相逢。為了找尋生存的意義，兩人不約而同地決定前往巴黎。只是這一路上，想摻一腳湊熱鬧的還真不少！一場愛與荒誕、憂鬱中帶點幽默的時空之旅，就此展開——



ISBN 978-986-344-443-5  
Originaltitel: Die deutsche Seele

## 德國文化關鍵詞 Dorn, Thea und Wagner, Richard

莊仲黎 譯 / übers. von Zhuang, Zhong-li  
1. Aufl., Taipei: 麥田出版, 2017, 903 頁

本書由兩名背景迥異的作者，以批判思考角度及富含熱烈情感的筆鋒文采，帶領讀者一探德意志文化最深處的奧義。全書由作者選定的六十四個關鍵詞出發，拉引出貫串最初德意志文明、乃至現代德國的種種人物風情，從生活、思想、歷史、習俗等層面一一切入，巧妙融合典故素材、社會實相與個人感發，既有學術的嚴謹扎實，亦見文學的詩性酣暢，在行雲流水的筆調中，娓娓道盡德意志文化精髓。關鍵詞彙依字母排序，不按主題分類，讀者可任意翻閱。

## 我戴著黃星星 Deutschkron, Inge

彤雅立 譯 / übers. von Tong, Ya-li  
1. Aufl., Taipei: 啟明出版, 2017, 268 頁

英兒·杜肯出生於德國猶太家庭，在納粹時代的柏林長大。1933年希特勒上台後頒布各項歧視的法令使猶太人飽受威脅。英兒·杜肯與母親隱姓埋名，在善心人士的掩護之下，驚險萬分地倖存下來。直到1945年二戰結束，他們逃亡的生活才落幕。英兒·杜肯在戰後成為一名記者，本書是杜肯在1978年出版的回憶錄。德文版出版至今40年，被指定為德國高中生課外讀物，中文版首度出版。「我戴著黃星星」跨越時代，幫助我們用更宏觀的角度面對現在身處的世界。

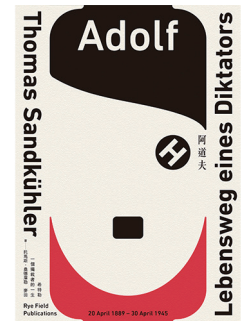


ISBN 978-986-93383-5-6  
Originaltitel: Ich trug den gelben Stern

## 阿道夫·H 希特勒，一個獨裁者的一生 Sandkühler, Thomas

林繼谷 譯 / übers. von Lin, Ji-gu  
1. Aufl., Taipei: 麥田出版, 2017, 383 頁

作者桑德庫勒用一種「易於理解又異常精準的筆法，勾繪出希特勒的一生起伏」。嚴肅但又輕鬆，既不煽情，也不說教。保有敘事者的簡單明瞭，同時又能認真而正確地對待歷史。這不只是一部傳記，更記錄了二十世紀上半葉，德國和奧地利的社會變動和進展，以及戰爭期間各地發生的重大事件與其影響。書中更包含了多達六、七十張媒體上少見或根本不曾看過的圖片，期望能為讀者開啟一個不同的視野。



ISBN 978-986-344-472-5  
Originaltitel: ADOLF H.-Lebensweg eines Diktators



ISBN 978-986-477-325-1  
Originaltitel: Die Kunst des klugen Essens

## 吃的藝術 Mühl, Melanie und von Kopp, Diana

林琬玉 譯 / übers. von Lin, Wan-yu  
1. Aufl., Taipei: 商周出版, 2017, 253 頁

鋪天蓋地的產品廣告和健康常識，讓大腦無法正確思考，導致我們不自覺地瞎吃又瞎買。本書從行為心理學、神經科學、社會學、經濟學、飲食文化的角度切入，搭配令人會心一笑的全彩插圖，闡述大腦、潛意識和種種外力如何影響人類的感官體驗、品味和食慾，幫助我們重拾飲食的主控權。



ISBN 978-957-05-3118-3  
Originaltitel: Die Scanner

## 消失吧，紙本世界！ Schäuble, Martin

宋淑明 譯 / übers. von Song, Shu-ming  
1. Aufl., Taipei: 台灣商務印書館, 2017, 240 頁

一個來自未來的掃描員、獵書人真心告白的故事，更是作家對網路世界的大膽反思。掃描員的工作就是要讓所有資訊數位公開化，成為人人可得的免費知識。當一切知識完全免費，人人可讀可用的時候，意即表示「知」的權利可以輕易被剝奪，這樣的「美麗」未來，真的是你我想要的嗎？

## 赫曼赫塞童話故事集 Hesse, Hermann

楊夢茹 譯 / übers. von Yang, Meng-ru  
1. Aufl., Taipei: 商周出版, 2018, 304 頁

沒有一個二十世紀的德語文學作家像赫曼赫塞一樣，在童話創作上下了極深的功夫。赫塞的童話光譜極廣，有薄伽丘式的敘事傳統，也有一千零一夜似的故事、幻想與心理分析啟發的夢的解析。赫塞筆下的花、鳥、山、樹木與天堂皆具有感性的神祕魅力，引導人從黑暗走向光明。赫塞寫了許多關於青春期的童話，讓人領會到人類的成長發展有多麼不可思議。



ISBN 978-986-477-393-0  
Originaltitel: Die Märchen

## 外帶一杯世界史 von Schönburg, Alexander

闕旭玲 等譯 / übers. von Queh, Xue-ling u.a.  
1. Aufl., Taipei: 商周出版, 2018, 280 頁

從石器時代的掌中石斧到現代人的自拍棒，人類到底經歷了哪些變革？史上到底發生過哪些徹底改變世界的「大霹靂」事件，這些事件又帶來何種影響？亞歷山大·封·笙堡筆下的世界史輕鬆幽默又富知識性，他不僅帶我們神遊史上最偉大的城市，為我們細數備受愛戴的英雄人物和背負千古罵名的世界罪人，還列舉人類史上最重要的觀念和最投機的發明。



ISBN 978-986-477-408-1  
Originaltitel: Die Weltgeschichte to go



ISBN 978-986-95330-5-8  
Originaltitel:  
Der geteilte Himmel

## 分裂的天空 Wolf, Christa

彤雅立 譯 / übers. von Tong, Ya-li  
1. Aufl., Taipei: 啟明出版, 2018, 317 頁

前東德最著名作家克里斯塔·沃爾夫成名之作，睽違逾半世紀，首度在台出版。

這是克里斯塔·沃爾夫的首部長篇小說，以倒敘手法、時態切換及不同敘事角度，帶讀者回朔麗塔與曼弗雷德的相戀，到最後兩人面對不同的信念時，如何在愛情與理想間取捨。原著出版於 1963 年的東德，旋即獲得文壇矚目，奠定克里斯塔·沃爾夫的社會主義文學家代表地位。



ISBN 978-957-05-3141-1  
Originaltitel: Die Entdeckung  
der Currywurst

## 咖哩香腸的誕生 Timm, Uwe

劉燈 譯 / übers. von Liu, Deng  
3. Aufl., Taipei: 台灣商務出版, 2018, 220 頁

什麼樣的滋味才足媲美記憶中的愛戀？這部獨一無二的戰後文學，不只是經典的美食故事，更藉德國國民美食誕生的巧合，窺見迸發的偶然愛情與艱辛的戰後時光，而唯有那一抹濃郁與嗆人的印記，傳唱、歌詠至今。

## 歡迎光臨森林祕境 Wohlleben, Peter

鐘寶珍 譯 / übers. von Zhong, Bao-zhen  
1. Aufl., Taipei: 商周出版, 2018, 309 頁

德國森林看守人渥雷本這次要和我們分享他獨到的森林知識與親身感觸，除了哪裡可以搭帳篷和生火烤肉，哪些野莓和樹果可以填飽肚子，什麼時機和地點最適合觀察野生動物……還會告訴我們如何傾聽樹木的聲音，如何與森林中的萬物和平共處。



ISBN 978-986-477-419-7  
Originaltitel:  
Gebruuchsanweisung für  
den Wald

## 時間之書 Safranski, Rüdiger

林宏濤 譯 / übers. von Lin, Hong-tao  
1. Aufl., Taipei: 商周出版, 2018, 309 頁

德國當代哲學大師薩弗蘭斯基帶領我們走進時間的迷宮，巧妙交織哲學、文學、歷史、藝術、科學和個人省思，以生命的各個切面來了解時間，從無聊、憂慮的時間，一直到社會化、世界、宇宙的時間，探索時間到底對我們做了什麼，而我們又用時間創造出什麼。人類縱然無法左右時間的流向，卻能與時間玩場遊戲，用創作的靈光來留住永恆的瞬間。



ISBN 978-986-477-412-8  
Originaltitel: Zeit. Was sie  
mit uns macht und was wir  
aus ihr machen



ISBN 978-986-477-480-7  
Originaltitel: Über die ästhetische Erziehung des Menschen: in einer Reihe von Briefen

## 美育書簡 von Schiller, Johann Christoph Friedrich

謝宛真 譯 / übers. von Xieh, Wan-zhen  
1. Aufl., Taipei: 商周出版, 2018, 249 頁

本書是西方歷史上第一本以審美教育（美育）為標題，並系統性介紹美育概念的專書，因而成為美育學者的重要思想依據。全書重點在於建構席勒個人對於美學及審美教育的理論。他認為美育不僅研究美的本質及藝術創造的結構，也不只分析人之美感的發生來源，更是一門能夠真正開啟人之本性的科學。對席勒來說，美是最理想人格性的表徵；真正的美，有助於提升和完善人性。



ISBN 978-986-477-522-4  
Originaltitel: Karl Marx beim Barbier

## 剃掉鬍子的馬克思 Wittstock, Uwe

王榮輝 譯 / übers. von Wang, Rong-hui  
1. Aufl., Taipei: 商周出版, 2018, 269 頁

本書透過「旅行」與「傳記」兩條不同時間軸的交織，呈現馬克思鮮為人知的晚年經歷，使讀者理解他的處境之時，也窺看藏在他心中的矛盾靈魂。他對這個世界的最終思索，一些待解而未解的問題，甚至是來不及說出口的想法，全都在这本書中盡數呈現。要了解人生最後階段的馬克思心中所想為何，最好的方式，就是跟他一同踏上這趟自我放逐的北非之旅，看他如何尋得人生最後的救贖。

## 小丑提爾 Kehlmann, Daniel

管中琪 譯 / übers. von Guan, Chong-chi  
1. Aufl., Taipei: 商周出版, 2018, 383 頁

三十年戰爭蹂躪著名流浪藝人提爾·伍倫史皮格的逃亡之路：受命在戰火中出發尋找滑稽大師提爾的馬丁·封·沃根史坦伯爵；多愁善感的劊子手蒂爾曼；性格乖戾的雜耍藝人皮爾敏；會說話的驢子奧利振；因引發三十年戰爭而流亡異鄉的波西米亞國王腓特烈與王后伊莉莎白；依循古怪計畫用德文寫詩的醫師保羅·佛雷明；四處獵巫的耶穌會教士泰西蒙德和學者阿塔納斯·珂雪。眾人的命運編織出一個時代，成為歌詠三十年戰爭的敘事詩。

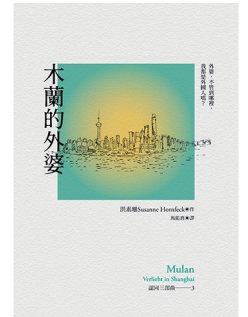


ISBN 978-986-477-561-3  
Originaltitel: Tyll

## 木蘭的外婆 Hornfeck, Susanne

馬佑真 譯 / übers. von Ma, Yiu-zhen  
1. Aufl., Taipei: 左岸文化出版, 2018, 317 頁

對大部分十五歲的少女來說，能去世界之都上海三個月，根本就是夢寐以求的事。但對木蘭而言，要跟她的中國家人待在一起三個月，卻讓她五味雜陳。爸爸是德國人，媽媽是中國人，從小在德國長大的木蘭，對她東方的那一半血統，始終有認同的問題，尤其她還和母親大吵了一架……



ISBN 978-986-5727-77-2  
Originaltitel: Mulan Verliebt in Shanghai

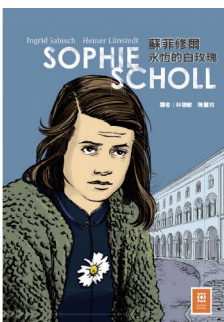


ISBN 978-986-477-583-5  
Originaltitel: Nussknacker und Mausekönig und andere phantastische Geschichten

## 胡桃鉗與老鼠王 霍夫曼奇幻故事集 Hoffmann, E.T.A.

楊夢茹 譯 / übers. von Yang, Meng-ru  
1. Aufl., Taipei: 商周出版, 2019, 313 頁

霍夫曼的故事是德國浪漫時期最美也最黑暗的產物，他以童趣發想奇幻仙境，並也放下理性，結合民間信仰，創造出在暗夜出沒的怪異形體。故事裡有正直勇敢的士兵、有靈魂的機器人、邪惡的煉金術士、化身為人的蠅蠟、操控自然力量的侯爵。正職為律師的霍夫曼也是恐怖文學先祖，擅長挖掘埋在心靈深處的陰暗意識，描寫神祕詭譎的氣氛。



ISBN 978-986-96883-2-1  
Originaltitel: Sophie Scholl

## 蘇菲修爾：永恆的白玫瑰 Sabisch, Ingrid und Lünstedt, Heiner

林聰敏、陳麗玲 譯 / übers. von Lin, Tsung-min und Chen, Li-ling  
1. Aufl., Taipei: 上林出版, 2019, 56 頁

年輕的女學生蘇菲·修爾決定與哥哥及朋友一起散發反抗納粹暴政及法西斯主義的傳單。蘇菲是位堅定的和平主義者，藉著「白玫瑰」行動來實現自己反對獨裁的信念。但另一方面，她的男友弗里茲·哈特納格卻是德國國防軍的軍官。身在戰場的他也開始對自己產生懷疑。這本漫畫透過他們寫給對方的信件讓讀者看到蘇菲·修爾如何成為德國反抗運動的女鬥士。

## 末世國度 Schäuble, Martin

宋淑明 譯 / übers. von Song, Shu-ming  
1. Aufl., Taipei: 台灣商務出版, 2019, 304 頁

小說以兩個支線交錯進行。由於全球氣候變化造成衣索比亞饑荒，法娜打算以難民身份到德國尋求庇護。另一方面，儘管政治立場不同，但絲毫不影響安東和諾亞的親密情誼。這兩位士兵面對現實的遭遇與軍隊交付的任務時，又該做出怎樣的抉擇。這本高度結合時事的精彩小說著實發人省思。一部試圖與極右派思想交鋒的小說，點出人心的溫暖與自私，盲目與脆弱。

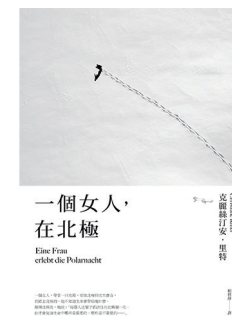


ISBN 978-957-05-3189-3  
Originaltitel: Endland

## 一個女人，在北極 Ritter, Christiane

賴雅靜 譯 / übers. von Lai, Ya-jing  
1. Aufl., Taipei: 創意市集出版, 2019, 255 頁

女性探索與極地文學巔峰之作，感動全球千萬顆心的百年經典，首度登台問世。本書生動記錄著克麗絲汀安在極地的生活，並寫實刻畫了人類的堅強及北極的自然美景。在字裡行間，我們得以一窺 1930 年代，一位平凡的婦女基於丈夫對探險的熱情，發揮了人類最大的韌性，與伴侶展開一場充滿挑戰的成長哲學之旅。



ISBN 978-957-9199-22-3  
Originaltitel: Eine Frau erlebt die Polarnacht



ISBN 978-986-477-573-6  
Originaltitel: Das geheime Netzwerk der Natur

## 自然的奇妙網路 Wohlleben, Peter

鐘寶珍 譯 / übers. von Zhong, Bao-zhen  
1. Aufl., Taipei: 商周出版, 2019, 292 頁

你知道當陽光灑落樹冠，針葉樹便會散發造雲降雨的香氣嗎？你知道當我們轉開水龍頭，微生物便展開了一場從地下水到咖啡杯的冒險嗎？在生活周遭，類似的循環無所不在，只要品味書中十七篇故事，傾聽宇宙萬物的聲音，便能明白自然的循環機制有多奧妙無窮。繼《樹的祕密生命》、《動物的內心生活》傾訴萬物皆有情後，《自然的奇妙網路》是本書作者對自身理念的總闡述，也是自然三部曲的壓軸鉅作。



ISBN 978-986-05-7966-6  
Originaltitel: UTOPIA TOOLBOX. 1

## 烏托邦工具箱 .1 Stiegele, Juliane

王瑞婷、賴雅靜 譯 / übers. von Wang, Rui-ting und Lai, Ya-jing  
1. Aufl., Taipei: 遠流出版, 2019, 456 頁

烏托邦工具箱，是對於未來工作的一種基本創造力的激勵。中文版的問世，是因應台灣以及全球在劇烈的時代變遷下，對當前社會的重要貢獻論述。本書聚焦在最珍貴的人力資源——創造力，為我們的共同生活設計未來。本書想傳達的是一種面向未來的態度，不僅將歐洲案例介紹給亞洲社會，同時也把台灣的觀點立場，增列到書中產生對話關係。本書榮獲 2017 年德國紅點設計獎。

## 哲學動物 Werner, Florian

彭菲菲 譯 / übers. von Peng, Fei-fei  
1. Aufl., Taipei: 創意市集出版, 2019, 256 頁

人類能教動物的事物不多，我們可以教馬數到三，命令狗去取一根棍子，或是訓練海獅邊轉皮球邊用牠們的鰭拍手。只是捫心自問，無論是動物抑或是人，誰真的在乎動物能學會這些技巧？一旦我們開始反向思考，情況就會大為翻轉。如果我們敞開心胸仔細觀察，將會發現：水母可以解釋宇宙的結構、螞蟻對無條件的基本收入有明確的立場、電鯪讓我們了解現代社會的執著及矛盾，而加拿大大角羊則是經濟「負成長」的哲學理論專家。



ISBN 978-957-9199-599  
Originaltitel: Die Weisheit der Trottellumme: Was wir von Tieren lernen können

## 德語的 101 個問題 Schmid, Hans Ulrich

東吳大學 德國文化學系 譯 / übers. von der Deutschabteilung der Soochow Universität  
1. Aufl., Taipei: 上林文化出版, 2019, 236 頁

德語從什麼時候開始出現的？德語共有多少個詞彙？德語為什麼有這麼多變母音？萊比錫大學德語歷史語言學教授史密特針對德語這個複雜又歷史悠久的語言，做了一個概括性的介紹，輕鬆易讀，讓讀者可以從過往的語言歷史追根溯源。



ISBN 978-986-96883-4-5  
Originaltitel: Die 101 wichtigsten Fragen: Deutsche Sprache



ISBN 978-986-477-633-7  
Originaltitel: Das Kunstwerk im Zeitalter seiner technischen Reproduzierbarkeit

## 機械複製時代的藝術作品： 班雅明精選集 Benjamin, Walter

莊仲黎 譯 / übers. von Zhuang, Zhong-li  
1. Aufl., Taipei: 商周出版, 2019, 404 頁

少年早慧的班雅明筆耕不輟。他的文字，無論置於哪個時代都歷久彌新，而其身為哲學家、文學、藝術評論家、左派思想家和譯者的多重身分，更讓他的作品被各個領域奉為經典。本書分為「美學理論」、「語言和歷史哲學」與「文學評論」三部，收錄班雅明最具代表性的十篇作品，讓讀者得以從各個面向理解其思想脈絡，一窺二十世紀最偉大的文學心靈。



ISBN 978-957-0532-203  
Originaltitel: Es ist nur eine Phase, Hase

## 兔子啊，這不過是個過程 Leo, Maxim und Gutsch, Jochen

宋淑明 譯 / übers. von Song, Shu-ming  
1. Aufl., Taipei: 台灣商務出版, 2019, 166 頁

人人都知道青春期的可怕，但遠不如「老年青春期」那麼糟！老，聽起來很可怕，但也非常的有趣！本書集結精彩、有趣的短文，每篇都是小小的安慰劑，老年人是歐洲人口中最多的群體，而作者想告訴這群人：「你不是一個人，何不簡單地用樂趣來對待這段生活？」

## 唱垮柏林圍牆的傳奇詩人 沃爾夫·比爾曼自傳 Biermann, Wolf

廖天琪 譯 / übers. von Liao, Tian-chi  
1. Aufl., Taipei: 允晨文化出版, 2019, 379 頁

沃爾夫·比爾曼是詩人也是歌手，1936年出生於德國漢堡。十六歲時，他從西德遷移到東德並在那裡讀完中學和大學。他深受布萊希特（Bertolt Brecht）的戲劇影響，少年時代就開始寫詩、彈吉他並作曲，作品尖銳抨擊極權社會的弊病和權貴的封建昏聩。1976年比爾曼應邀在西德科隆舉辦音樂會，隨後就被東德政府驅逐流放，並取消他的東德國籍。比爾曼是共產東德最具有代表性的異議份子，是反抗極權，爭取言論自由的代表人物。他一生著譯並豐，有九百餘首詩作與七部詩集出版。1970年，他自沉於巴黎塞納河。

## 優質國度 Kling, Marc-Uwe

姬健梅 譯 / übers. von Ji, Jian-mei  
1. Aufl., Taipei: 皇冠文化出版, 2019, 415 頁

歡迎來到優質國度，這裡是地球上最好的國家！在這裡，你只需要輕輕一吻，登錄你的唇紋，就可以讓演算法自動幫你處理生活所有大小事。等級系統「RateMe」和自動配對服務「優質伴侶」更是能幫你解決所有疑難雜症的好幫手，還有全球最受歡迎的網購公司「TheShop」提供一小時快速到貨服務。自動駕駛車和投票系統讓你不再需要花時間思考任何問題。但是，這樣真的沒問題嗎？



ISBN 978-986-97555-5-9  
Originaltitel: Warte nicht auf bessere Zeiten! Die Autobiographie



ISBN 978-957-33-34811  
Originaltitel: QualityLand



ISBN 978-986-235-731-6  
Originaltitel: Die Welt im Rücken

## 背對世界 Melle, Thomas

楊夢茹 譯 / übers. von Yang, Meng-ru  
1. Aufl., Taipei: 臉譜出版, 2019, 398 頁

現代生活看似井然有序、一派和諧，然而在社會光鮮秩序夾縫中的陰影，卻藏著許多苦於精神疾患之人，其中，專業上也稱作「雙向情緒障礙」的躁鬱症，甚至位列全球最常導致終生殘障的十大病症。湯瑪斯·梅勒提筆所寫的這本書，正是他因躁鬱症所苦的十餘年的紀實回憶錄，精神病患者難以掙脫心魔、受縛於躁鬱狀態的苦況，在字裡行間表露無遺。行過十年躁鬱深淵的心境剖白，透過書寫，走出心之絕境的自我追尋歷程。



ISBN 978-986-477-729-7  
Originaltitel: 1913 - Was ich unbedingt noch erzählen wollte

## 意猶未盡的黃金時代 - 追憶二十世紀初西方文明的盛夏 Illies, Florian

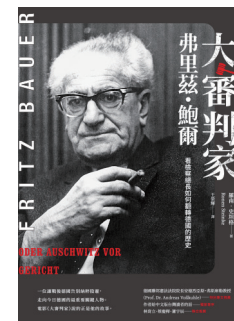
姬健梅 譯 / übers. von Ji, Jian-mei  
1. Aufl., Taipei: 商周出版, 2019, 320 頁

1913 那年，曾經的傳奇與神童疲軟衰敗，現代主義獨領風騷，一群人物用文字、聲音、繪畫、影像領導了革命，改造了世界。繼前作《繁華落盡的黃金時代》，作者將這本新作的主题定調為「愛情」，用幽默、詼諧、高雅且有寓意的口吻，說出一樁樁充滿驚奇、詩意浪漫、荒唐不羈、天緣巧合的名人軼事，如此不可思議，又無比真實——

## 大審判家 弗里茲 鮑爾 Steinke, Ronen

王榮輝 譯 / übers. von Wang, Rong-hui  
1. Aufl., Taipei: 台灣商務出版, 2020, 402 頁

作者藉由這部傳記告訴了我們，鮑爾是如何改變整個德國，促使這個國家走上反思之路。本書受到高度好評與推薦，更被德國與國際媒體譽為「法律工作者必讀之書」、「令人欲罷不能的一部傳記」！弗里茲·鮑爾迫使德國人看清戰後德國面臨的課題，他在依然深受納粹餘孽影響的五零年代的聯邦德國的司法體制裡，完成法蘭克福的奧斯威辛大審判。鮑爾的勇氣帶給這個國家恢復名聲的契機。



ISBN 978-957-05-3250-0  
Originaltitel: Fritz Bauer: oder Auschwitz vor Gericht

## 十八個地理座標看世界史 Frie, Ewald

莊仲黎 譯 / übers. von Zhuang, Zhong-li  
1. Aufl., Taipei: 臉譜出版, 2020, 468 頁

作者透過他的分析讓我們看見世界史更真實的樣貌。從第一批人類出現，直到我們所生活的今天，作者帶著我們來回穿梭於世界各地、不同時空，看見不同時代／地點的各個文化是如何獨自發展，卻也透過貿易與戰爭彼此交織，相互影響學習。作者秉持著「交流與影響」的視角，描繪出一座當代超大國際地球村的樣貌。



ISBN 978-986-235-8542  
Originaltitel: Die Geschichte der Welt: Neu erzählt von Ewald Frie



## 穆斯林與猶太少女 Steinke, Ronen

闕旭玲 譯 / übers. von Queh, Xu-ling,  
1. Aufl., Taipei: 台灣商務出版, 2020, 235 頁

這則曲折精彩的紀實報導，不僅將二戰歷史上的事跡補上重要的闕漏，也呈現跨文化救援的真實面貌，宛如一道溫暖的光束，照亮人性！這是以色列猶太大屠殺紀念館（Yad

Vashem）的「國際正義人士」錄中，唯一的阿拉伯人穆罕默德·赫爾米的故事。作者廣泛收集資料，更為此遠赴埃及採訪，將納粹時期的柏林社會、幾乎無人知曉的動人故事、戲劇化的情節，忠實呈現。

ISBN 978-957-05-3259-3  
Originaltitel: Der Muslim und die Jüdin - Die Geschichte einer Rettung in Berlin

## 君王 疫疾 世界史 Gerste, Ronald D.

彭菲菲 譯 / übers. von Peng, Fei-fei  
1. Aufl., Taipei: 創意市集出版, 2021, 317 頁

國家領導人的健康與患病狀況，不但屢屢介入歷史進程，也大大地影響了世界事務的發展可能。而歷史上幾個重大流行病也成為了決定人類生活、文化和意識的重要關鍵。身處二十一世紀的我們，看似擁有一定程度的醫療衛生條件和社會發展，然而當未知疫情來襲時，人類是否有能力阻擋還是將再度被黑暗吞噬？作者以其醫學及歷史專業知識，以全新的角度重新解構世界史，從微觀到宏觀，從過去到現在，帶我們重新思考未來。



ISBN 978-986-5534-26-4  
Originaltitel: Wie Krankheiten Geschichte machen: Von der Antike bis heute

## 森林不寂靜 Ziege, Madlen

林佳儀 譯 / übers. von Lin, Chia-yi  
1. Aufl., Taipei: 和平國際出版, 2021, 295 頁

動物不只會說謊，植物心機超深沉，為了自身利益，自然界會互助、鬥智、耍詐，溝通場面熱鬧非凡。生物間有著各種意想不到的溝通、互動以及動物的構造和行為解釋。鳥鳴、同類碰觸、誇張的求偶舞、鮮豔的花色、植物的移動，所有稀鬆平常的舉動，皆有「弦外之音」，每一場溝通都是大自然複雜的交流策略。你會看見植物不被吞噬的教戰守則以及掠食者為了吃掉獵物無所不用其極。



ISBN 978-986-371-251-0  
Originaltitel: Kein Schweigen im Walde



## 逝物之書 Schalansky, Judith

管中琪 譯 / übers. von Guan, Zhong-chi  
1. Aufl., Taipei: 大塊出版, 2020, 275 頁

本書以個人之筆和無盡的想像力，探索歷史中鮮為人知的角落，漫步人類回憶的遺跡，講述空白的魅力、斷簡殘篇的完美無暇、失物的現身以及永恆不朽的文字敘述。本書共有十二篇故事，每一篇都採用對應主題的語言來描繪宇宙。各種界線不再清晰，包括現在和過去、虛構的文字與回憶錄或散文，同時質疑個體與群體記憶的可靠性以及未來可使用的傳播工具。

ISBN 978-986-5549-26-8  
Originaltitel: Verzeichnis einiger Verluste



ISBN 978-986-5549-75-6  
Originaltitel: Die Pixel des Paul Cézanne und andere Blicke auf Künstler

## 溫德斯談藝術 Wenders, Wim

趙崇任 譯 / übers. von Chao, Chong-ren  
1. Aufl., Taipei: 大塊文化出版, 2021, 287 頁

本書是德國知名大導演溫德斯談論不同領域藝術家的散文集，在這些文章中他表達了對於影響、塑造和啟發了他關於創作概念的藝術家們的觀察和反思。這些藝術家的作品深深影響了溫德斯，啟發了他的創作靈感。他嘗試透過書寫來尋找，從理解藝術家們的個人觀點來找到這些問題的答案。詩意般的文字如同他的電影與攝影作品所傳達的意境。



ISBN 978-986-359-994-4  
Originaltitel: Das zweite Schwert: Eine Maigeschichte

## 第二把劍 Handke, Peter

劉于怡 譯 / übers. von Liu, Yu-yi  
1. Aufl., Taipei: 木馬文化出版, 2021, 232 頁

《第二把劍》是 2019 年諾貝爾文學獎得主彼得漢德克最新力作。一生中，漢德克以文字為業，他前衛、大膽，充滿實驗性，他將語言視為神聖之物，然而，一名女記者在報紙上寫了一篇批判他，甚至指控他的母親是個納粹信徒的文章。於是，受迫害者需要第二把劍，一把正義之劍，來消弭體制外的仇恨。以書寫做為銘刻，第二把劍就此而生。這是彼得漢德克對於正義與暴力的思索。

## 穿雲少女 Pausewang, Gudrun

黃慧珍 譯 / übers. von Huang, Hui-chen  
1. Aufl., Taipei: 菓子文化出版, 2021, 269 頁

十四歲的少女揚娜貝塔因核爆事故失去家人，自己也進了臨時醫院。她被迫重新檢視自己的世界與人生。書中也呈現家族對核能的不同立場，核災後，不同立場的家人又如何面對這一切，全書充滿人道關懷與深刻理解。一本讓你不可思議的德國冒險暨成長小說，也是一趟令人屏息的精彩求生旅程！



ISBN 978-986-06715-6-8  
Originaltitel: Die Wolke

## 黑暗年代的女哲學家 Eilenberger, Wolfram

溫澤元 譯 / übers. von Wen, Ze-yuan  
1. Aufl., Taipei: 商周出版, 2022, 384 頁

1933 年至 1943 年，近代歐洲最黑暗的一頁。四位極具個人特色的猶太女性，以哲學為盾，踏上她們在青春年華碰上的生存冒險。絕不妥協的革命思想，伴她們度過心靈和現實的戰場，以各具特色的方式，印證哲學能為人類帶來自由與解放。作者沃弗朗艾倫伯格的妙筆，橫跨十年歷史，交錯講述四段相依的舞台劇，筆法自然又引人入勝，饒富趣味又發人深省。



ISBN 978-626-318-101-4  
Originaltitel: Feuer der Freiheit

## 飢餓信號

一次解開身心之謎的  
HUNGER, FRUST  
UND SCHOKOLADE

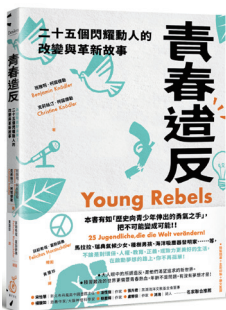


ISBN 978-626-95271-2-0  
Originaltitel: Hunger,  
Frust und Schokolade: Die  
Psychologie des Essens

## 飢餓信號 Macht, Michael

王榮輝 譯 /übers. von Wang, Rong-hui  
1. Aufl., Taipei: 菓子文化出版, 2022, 251 頁

體內如果缺乏養分，飢餓感便隨之產生。然而，飢餓感是如何曉得人體需要營養？隱藏在背後的原因長久以來都是個謎。直到 20 世紀，科學才開始深入地研究這個問題。本書跳脫傳統的專業書寫，用生動有趣的方式為讀者深入闡釋，飲食行為背後的情緒洞穴！到底是什麼觸發飢餓信號，童年與成年時期的飲食行為受什麼影響以及哪些飲食行為又會對未來造成影響。一部值得享受的心理學！



ISBN 978-626-96396-0-1  
Originaltitel: Young Rebels  
25 Jugendliche, die die  
Welt verändern!

## 青春造反 Knödler, Benjamin

黃慧珍 譯 /übers. von Huang, Hui-chen  
1. Aufl., Taipei: 菓子文化出版, 2022, 203 頁

書中有二十五位主角打破年齡限制，對其身處的世界懷抱夢想與改革的行動力，並產生深遠的影響。本書所涵括的人物層面廣闊，比如生於十九世紀法國的布雷爾 (Louis Braille)，1970 年代站出來反對南非種族隔離政策的三位青少年，獲得 2014 諾貝爾和平獎的馬拉拉 (Malala Yousafzai) 以及近年因氣候運動名聲大噪的葛莉塔 (Greta Thunberg) 等，都列於其中。這些青少年所關心的議題也相當廣泛，從環保、氣候、人權及社會正義等議題都有，他們也都尋找一個切入點，致力更好的生活或為世界帶來正向的影響或改變。

## 弗里德里希 一個被消失的德國少年 Richter, Hans Peter

周全 譯 /übers. von Zho, Quan  
1. Aufl., Taipei: 國語日報出版, 2023, 347 頁

弗里德里希·施耐德和「我」是一起長大的朋友。「我」是德國人，弗里德里希是猶太人，也是德國人。兩個小男生曾經深入彼此相異的生活和文化，卻不知是從何時開始，命運來到岔路口；一邊是無可逃脫的死亡，另一邊是如夢魘般的生存。時代的巨輪輾壓而來，讓人束手無策，只能各自邁向終局。



ISBN 978-957-751-921-4  
Originaltitel: Damals war  
es Friedrich

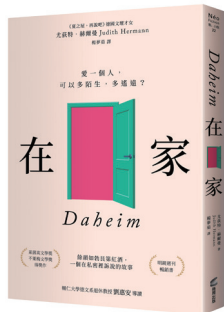
## 首都 Menasse, Robert

管中琪 譯 /übers. von Guan, Zhong-chi  
1. Aufl., Taipei: 聯經出版, 2023, 439 頁

一場非典型謀殺，一頭街上亂竄的豬，一聲巨大的時代警鐘，一封寫給理想歐洲的偉大情書。第一部以歐盟官僚為背景的傑出神作。一場蛰伏已久的巨大聲響，即將掩埋所有的慶祝與喧譁。理想和現實、官僚和民粹，都將顯得無關緊要且荒謬——這是一場令眾人沉默的時代葬禮。節奏明快、多線敘事，《首都》描繪來自歐洲各國的官員、知識分子、宗教人士、商會企業家，齊聚於繽紛喧鬧的週年慶嘉年華，只為一場稍縱即逝的煙火。書中在嘲諷歐盟迂腐官僚之際，卻也透露著對人權和理想聯盟的衷心嚮往。



ISBN 978-957-08-6750-3  
Originaltitel: Die Hauptstadt



ISBN 978-626-318-493-0  
Originaltitel: Daheim

## 在家 Hermann, Judith

楊夢茹 譯 / Übers. von Yang, Meng-ru  
1. Aufl., Taipei: 商周出版, 2023, 258 頁

愛一個人，可以多陌生，多遙遠？餘韻如勃艮第紅酒，一個在心靈深處喃喃訴說的情感故事。親愛的，獨處的時候，你都在做什麼？故事陳述一個女人的回憶以及人生開始斷裂的那一刻。關於情感、信任、渴望、未竟之願、獨身與覺醒。文字淨麗，充滿張力，像是潮水在海平面下發出的猛烈聲音。



ISBN 978-626-97257-7-9  
Originaltitel: Sie kam aus Mariupol

## 她來自馬里烏波爾 Wodin, Natascha

宋淑明 譯 / Übers. von Song, Shu-ming  
1. Aufl., Taipei: 菓子文化出版, 2023, 351 頁

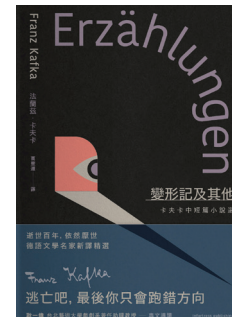
沒有這一張重要臉孔，歷史如何填補深邃空白的裂縫？對母親的奮力追尋，吹起龐大的歷史珍貴碎片。割開縫隙，照見歷史裂縫的光或者黑暗，竟如此刺眼與驚心——終於掀開灰燼，奇蹟出沒，她不再是沒有任何影子的人。首部為二戰的百萬東歐勞工立碑之作！最後一塊戰後文學的費力拼圖，就此生成。

## 變形記及其他 Kafka, Franz

逝世百年，依然厭世

萬壹遵 譯 / Übers. von Wan, Yi-zun  
1. Aufl., Taipei: 堡壘文化出版, 2024, 350 頁

16 篇分成五大主題遊走於荒謬與幽默、人與非人、希望與絕望間的蟲式獨白。卡夫卡被譽為「現代人精神困境最完美的闡釋者」，影響 20 世紀文學之深遠無人能及。其作品怪誕的壓抑感和有時令人解脫的幽默緊密相連，乃至有「卡夫卡式風格」(Kafkaesque) 一詞的誕生。托馬斯·曼稱為：「夢幻般滑稽、夢幻般高超且病態。」

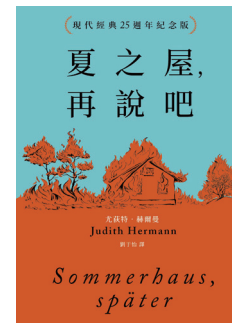


ISBN 978-626-7506-00-4  
Originaltitel: Erzählungen

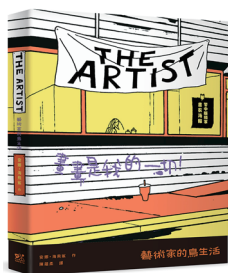
## 夏之屋，再說吧 Hermann, Judith

劉于怡 譯 / Übers. von Liu, Yu-yi  
1. Aufl., Taipei: 商周出版, 2024, 239 頁

赫爾曼一鳴驚人的處女作，用九個故事描述愛與失落、孤獨與希望，生動且強烈地描繪出渴望著背離過去，甘冒風險追求新鮮與脆弱平衡的一代。故事背景在柏林，歐洲繁華且熱情奔放的大城市，人物就像這座城市一樣多變且獨特，狂熱且執著地追求「活在當下」。這些故事深深打動了全世界的讀者，並在出版 25 年後成為經典。



ISBN 978-626-390-338-8  
Originaltitel: Sommerhaus, später



ISBN 978-626-99098-4-1  
Originaltitel: The Artist

## 藝術家的鳥生活 Haifisch, Anna

陳蘊柔 譯 / Übers. von Chen, Yun-ro

1. Aufl., Taipei: 相之丘藝文有限公司, 2025, 200 頁

這是一部讓所有創作者心有戚戚焉的血淚漫畫，是德國中生代漫畫家安娜·海飛鯊的誠實之作！以自嘲的手法吐露了畫畫的人搖搖欲墜的現實，期望世人愛護、疼惜身邊每一位未來的藝術家，為他們在看似無用之用的幻象中開闢一條生路。並且大大方方地讓這個令人心醉又心碎的藝術，透過這些敏感的小生物流淌至讀者心靈的深處！



ISBN 978-957-08-7658-1  
Originaltitel:  
Pflaumenregen

## 梅雨 Thome, Stephan

林敏雅 譯 / Übers. von Lin, Min-ya

1. Aufl., Taipei: 聯經出版, 2025, 459 頁

一九四零年代，日治時期的臺灣正逐漸步入陰影。彼時，八歲的梅子仍無憂無慮地生活在島嶼北方，皇民化家庭的她，仍天真地為自己流利的日語還有被譽為當地棒球隊明日之星的哥哥感到自豪，尚不知戰禍一觸即發。時代翻覆人心，施益堅試圖透過一個大時代中歷經四代的家族故事，叩問讀者關於歸屬感與認同的問題。

## 里斯本之夜 Remarque, Erich Maria

林家任 譯 / Übers. von Lin, Chia-ren

1. Aufl., Taipei: 一起來出版, 2025, 313 頁

1942 年的里斯本，是戰火下歐洲最後的出口。一名男子逃亡至此，在沒有簽證、沒有退路的夜裡，意外得到兩張通往應許之地的船票。代價不是金錢，是聽一段本將被歷史掩埋的一生——那是一場橫跨九年苦難的旅程：逃亡、愛情、失去，以及被時代推著走的命運。在船即將離岸的黑暗裡，一個人用回憶換取自由，用最後的力氣替整個世代作證，那故事既關於崩毀的人性，也關於人性深處仍然殘存的光。



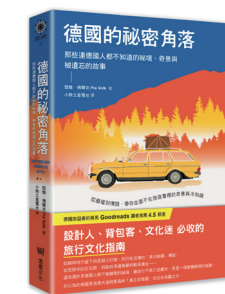
ISBN 978-626-7577-84-4  
Originaltitel: Die Nacht von Lissabon

## 德國的祕密角落 Volk, Pia

小熊土星電台 譯 / Übers. von Xiao hsiung tu xing dian tai

1. Aufl., Taipei: 堡壘文化出版, 2025, 319 頁

當我們想到德國，腦中浮現的多半是童話古堡、啤酒節或聖誕市集。然而，這片土地還隱藏著更多出乎意料的角落——這些看似荒誕的地景，背後卻蘊藏真實的歷史與文化。這不是一本教你怎麼規劃三天兩夜行程的旅遊書，而是一張邀請函，帶你走進德國的異境、廢墟與邊陲，在故事、風景與歷史的縫隙裡，重新認識這個國家。



ISBN 978-626-7728-50-5  
Originaltitel: Deutschlands schrägste Orte



ISBN 978-626-390-839-0  
Originaltitel: Shitmoves

## 賤招拆招 Gavric, Iris & Renger, Matthias

林易萱 譯 /übers. von Lin, Yi-hsuan  
1. Aufl., Taipei: 商周出版, 2026, 310 頁

你是否常在討論或爭執中，發現對方曲解你的意思、貼你標籤，甚至進行人身攻擊，讓溝通失去焦點，無法就事論事？你明明有道理，卻不知如何將話題拉回正軌？作者透過幽默的對話、個人經驗和真實案例，解析不同類型的「賤招」，並剖析其背後的動機，揭露這些話術如何運作，也提供辨認並巧妙化解它們的實用策略。



ISBN 978-626-390-906-9  
Originaltitel: Geister der Gegenwart

## 戰後啟蒙的哲學家 Eilenberger, Wolfram

方秀芬 譯 /übers. von Fang, Xiu-fen  
1. Aufl., Taipei: 商周出版, 2026, 501 頁

目睹戰爭的慘劇、集中營的存在以及極權主義的誕生，哲學家們無法承認——象徵人文精神的傳統哲學無法阻止惡與暴行，這意味著我們應另尋道路嗎？沃弗朗·艾倫伯格精心挑選四位對後世影響深遠的哲學家：阿多諾、桑塔格、傅柯和費耶阿本德。以他們的思想與理論，引領讀者橫跨一九四零年末至一九八零年間的西方世界，領略哲學的思路與力量，也為後世帶來無數寶貴的啟示。

## 三便士歌劇 Brecht, Bertolt

周玉蕙 譯 /übers. von Cho, Yu-hui  
1. Aufl., Taipei: 書林出版, 2026, 208 頁

倫敦的強盜首領「刀客麥基」與掌控乞丐幫的皮佑納之女普麗即將結婚，但皮佑納與太太都反對，他們向警察局長卜朗告密，要讓麥基入獄，如果不從，就會在女王的加冕典禮上發動乞丐示威。德國劇作家布萊希特改編十八世紀英國的《乞丐歌劇》(The Beggar's Opera)，運用音樂及暴露演出機制，打破傳統戲劇的沉浸感，藉此讓欣賞戲劇的觀眾有反思的空間。此劇本由德文直譯，首次在台灣出版並於2026年5月在台北表演藝術中心(Taipei Performing Arts Center)盛大演出。



ISBN 978-626-7605-52-3  
Originaltitel: Die Dreigroschenoper

Litrix.de  
GERMAN LITERATURE ONLINE



LITPROM  
LITERATUREN  
DER WELT



new  
books in  
german



台北歌德學院

# 歌德選書

送給學生的一本書

Von uns für dich:

Buchcast mit Deutsch Pipapo



Deutsch Pipapo  
德語劈啪聊



ON AIR